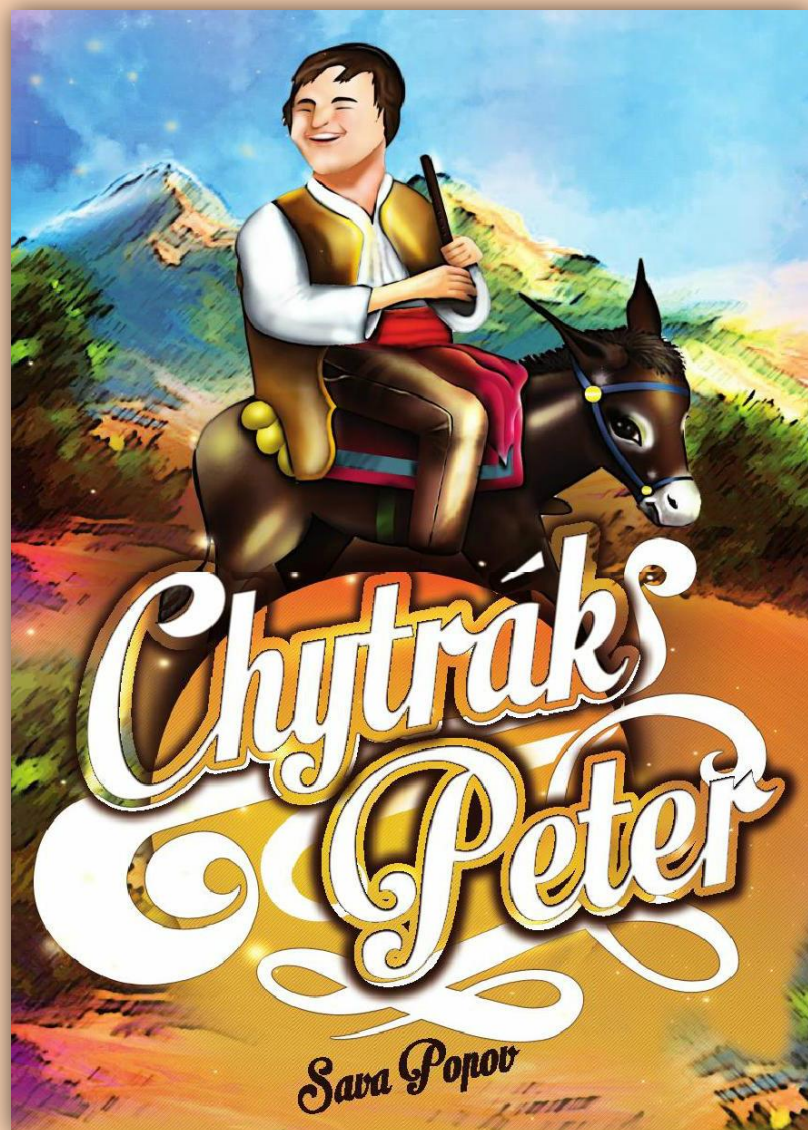


Peter nie je zlý človek,  
ale zrejme si všimol ľudskú krivdu  
a chce to napraviť.

Kniha je zbierkou ľudových rozprávok z obdobia Osmanskej ríše, ktorých hlavným protagonistom je Chytrák Peter, chudobný dedinčan, vyznačujúci sa výnimočnou preľkávosťou, múdrosťou a vynaliezavosťou. V zmysle slovenského chudobným dával by sa dalo do istej miery povedať, že je považovaný za takého miestneho Juraja Jánošíka. Prisvojujú si ho ako Macedónci tak aj Bulhari a každý národ si o ňom rozpráva vlastné historiky.

Keďže jeho hlavnou zbraňou je zmysel pre humor, čitatelia nebudú mať núdzu o vtipné a zároveň veľmi poučné príbehy, na konci ktorých vždy víťazí dobro nad zlom a um nad zlomyseľnosťou. Môžete sa o tom presvedčiť vo výbere šesťdesiatich krátkych historiek publikovaných v tejto knižke.



CENTRUM CELOŽIVOTNÉHO a KOMPETENČNÉHO  
VZDELÁVANIA PU V PREŠOVE

BULHARSKÝ KULTÚRNY INŠTITÚT V BRATISLAVE

a UNIVERZITNÁ KNIŽNICA PU V PREŠOVE

VÁS SRDEČNE POZÝVAJÚ NA AUTORSKÚ PREZENTÁCIU DIELA

# Sava POPOV CHYTRÁK PETER

PREKLAD: ZDENKO DZURJANIN

CENTRÁLNA ŠTUDOVŇA  
UNIVERZITNEJ KNIŽNICE PU

15. APRÍLA 2015 O 13.00 HOD.

TEŠÍME SA NA STRETNUTIE S VAMI



**Zdenko Dzurjanin**

(nar. 21.7.1986 v Bratislave)

Je absolventom Bulharského gymnázia Christa Boteva v Bratislave a odboru Ruské a východoeurópske štúdia na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave.

V súčasnosti pracuje ako prekladateľ z bulharského, ruského jazyka, ako aj iných slovanských jazykov do slovenčiny. V roku 2014 za svoj preklad zbierky fejtónov bulharského spisovateľa A. Konstantinova pod názvom Baj Gaňo získal ocenenie veľvyslankyne Bulharskej republiky v Slovenskej republike J. E. Margarity Ganevej za propagáciu, preklad a vydávanie diel bulharských autorov v zahraničí.

Vo voľnom čase sa Zdenko Dzurjanin venuje fotografii, cestovaniu a pracuje na rôznych zaujímavých tematických projektoch, medzi ktorými je sakrálna architektúra venovaná Sv. Sedmopočetníkom.